

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 37.530/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 6 juli 2004 door de Minister van Werk verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser", heeft op 27 juli 2004 het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp geeft uitvoering aan sommige bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser.

De artikelen 1 tot 5 van het ontwerp bepalen de voorwaarden en de nadere regelen van de erkenning als zeevisser. In de artikelen 6 tot 8 worden de voorwaarden van schorsing en intrekking van de erkenning als zeevisser vastgesteld. Artikel 9 bepaalt de gevallen waarin de erkenning als zeevisser van rechtswege vervalst. De artikelen 10 tot 12 bevatten specifieke bepalingen met betrekking tot de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij. De artikelen 13 en 14 stellen specifieke verplichtingen van de reder vast. De artikelen 15 en 16 bevatten bepalingen betreffende het loon van de zeevisser. In artikel 17 worden de ambtenaren aangewezen die toezicht houden op de naleving van de wet en haar uitvoeringsbesluiten. Artikel 18 regelt de inwerkingtreding van de wet van 3 mei 2003, terwijl artikel 19 de inwerkingtreding van het ontworpen besluit regelt.

.../...

RECHTSGROND

1. Het ontwerp vindt rechtsgrond in de volgende bepalingen van de wet van 3 mei 2003:

- artikel 3, tweede lid: "Op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij, bepaalt de Koning de voorwaarden en de nadere regelen met betrekking tot de erkenning, de schorsing en de intrekking van de erkenning van de zeevissers. Hij bepaalt daarin tevens de gevallen waarin een zeevisser tijdelijk en op uitzonderlijke wijze zonder erkenning op een vissersschip kan worden tewerkgesteld".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor de artikelen 1 tot 9 van het ontwerp.

- artikel 7, § 1: "(...). Op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij, bepaalt de Koning de wijze waarop de gemachtigde zijn of haar hoedanigheid kan bewijzen".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 10 van het ontwerp.

- artikel 8, tweede lid: "(...). Laatstgenoemde werkzaamheden worden, op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij, door de Koning bepaald".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 11 van het ontwerp.

- artikel 9, § 3: "De arbeidsovereenkomst moet in overeenstemming zijn met de nadere regelen inzake de vorm en de inhoud ervan die, op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij en rekening houdend met de verschillende vormen van zeevisserij, door de Koning worden bepaald".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 12 van het ontwerp.

- artikel 23: "Het verlies, de beschadiging of de vernietiging van persoonlijke goederen van de zeevisser ten gevolge van schipbreuk, brand aan boord of andere onvoorziene voorvallen of overmacht, komt ten laste van de reder. Op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij, bepaalt de Koning de nadere regelen hieromtrent".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 13 van het ontwerp.

- artikel 26: "Op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij kan de Koning de werkgevers die onder dit comité ressorteren, verplichten zich aan te sluiten bij een door Hem erkende organisatie van werkgevers. (...)".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 14 van het ontwerp.

- artikel 29, tweede lid: "Op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij, bepaalt de Koning wat onder de bruto-opbrengst van de gerealiseerde vangst van de betrokken zeereis wordt begrepen en welke bedragen daarvan mogen worden afgetrokken om het variabel loon zoals bedoeld in vorig lid te berekenen. Daarbij mag een onderscheid worden gemaakt volgens de verschillende categorieën van vaartuigen of volgens de zeegebieden waarin deze hun activiteiten uitoefenen".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 15 van het ontwerp.

- artikel 35, § 2: "Op advies van het Paritair Comité voor de zeevisserij, bepaalt de Koning de berekeningswijze van de bij de vorige paragraaf bedoelde bijkomende vergoeding".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 16 van het ontwerp.

- artikel 66, eerste lid: "Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 17 van het ontwerp.

- artikel 72: "Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum, met uitzondering van artikel 3, tweede lid, dat in werking treedt de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt".

Deze bepaling biedt rechtsgrond voor artikel 18 van het ontwerp.

2. Onverminderd hetgeen hiervóór is gesteld, kan met betrekking tot de rechtsgrond nog het volgende worden opgemerkt:

2.1. Artikel 3, tweede lid, van de wet bepaalt: "[De Koning] bepaalt daarin tevens de gevallen waarin een zeevisser tijdelijk en op uitzonderlijke wijze zonder erkenning op een vissersschip kan worden tewerkgesteld".

Aan deze bepaling wordt geen uitvoering gegeven in het ontwerp. Daarover ondervraagd door de auditeur-verslaggever, heeft de gemachtigde verklaard dat men met het bepalen van die gevallen wil wachten tot wanneer vanuit de sector zelf een vraag in die zin wordt gesteld, op basis van de ervaring die men inmiddels heeft opgedaan.

Nochtans moet er op basis van de wijze waarop de bepaling is geformuleerd, worden van uitgegaan dat de wetgever gewild heeft dat een zeevisser tijdelijk en op uitzonderlijke wijze zonder erkenning op een vissersschip kan worden tewerkgesteld.

2.2.1. Artikel 10 van het ontwerp geeft uitvoering aan artikel 7, § 1, van de wet en niet aan § 2, zoals in de aanhef verkeerdelijk wordt aangegeven.

Op basis van paragraaf 1 heeft de Koning enkel de bevoegdheid om de wijze te bepalen waarop de gemachtigde van de reder zijn of haar hoedanigheid kan bewijzen. Zoals artikel 10, eerste lid, van het ontwerp is geredigeerd, legt het een verplichting op om een gemachtigde aan te wijzen; bovendien moet die volmacht worden ondertekend bij de erkende organisatie van werkgevers⁽¹⁾. Voor die laatste bepaling kan geen rechtsgrond worden gevonden in het voornoemde artikel 7, § 1, van de wet, mede gelet op de precieze omschrijving van de bevoegdheid van de erkende organisatie in artikel 26 van de wet. De bepaling zou zo moeten worden herschreven dat het facultatief karakter van het aanstellen van een gemachtigde behouden blijft en dat de rol van de erkende organisatie beperkt blijft tot een kennisgeving aan of een neerlegging bij die organisatie van de gegeven volmachten.

⁽¹⁾ Wellicht wordt bedoeld, de organisatie waarvan gewag wordt gemaakt in artikel 14 van het ontwerp. Indien de bepaling behouden blijft, verdient het aanbeveling dit te specificeren.

2.2.2. Voor het gelijkstellen van de schipper⁽²⁾ met een gemachtigde van de reder, zonder dat hij die hoedanigheid moet bewijzen, zoals in het tweede lid van het ontworpen artikel 10 wordt bepaald, is evenmin rechtsgrond te vinden in het voornoemde artikel 7, § 1.

2.3. Artikel 13, eerste lid, van het ontwerp bepaalt dat het bedrag van de vergoeding wordt bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst. Opdat volkomen uitwerking zou worden gegeven aan het recht dat de zeevissers kunnen putten uit artikel 23 van de wet, dient de Koning in een regeling te voorzien voor het geval geen collectieve overeenkomst gesloten is.

2.4. Artikel 13, derde lid, van het ontwerp, dat betrekking heeft op de persoonlijke goederen van de schipper, kan geen rechtsgrond vinden in artikel 23 van de wet, dat enkel een regeling bevat voor de persoonlijke goederen van de zeevissers. Uit de wet moet worden afgeleid dat de zeevissers moeten worden onderscheiden van de schipper⁽³⁾.

2.5. Het bepaalde in artikel 14, tweede lid, van het ontwerp is een letterlijke overname van artikel 26 van de wet en wordt om die reden beter uit het ontwerp weggelaten.

2.6. Om volkomen uitvoering te geven aan artikel 29, tweede lid (niet: lid 2), van de wet, moet in artikel 15 van het ontwerp ook worden bepaald welke bedragen van de bruto-opbrengst mogen worden afgetrokken om het variabel loon te berekenen.

2.7. In het ontworpen artikel 16 wordt de bijkomende vergoeding van de zeevisser gekoppeld aan de vergoeding die de reder vanwege de verzekeringsmaatschappij van het betrokken ander schip ontvangt. Op die wijze wordt het recht van de zeevisser,

⁽²⁾ Met het oog op de uniformiteit van de terminologie in het ontwerp en in de genoemde wet, zou "schipper" vertaald moeten worden als "patron de pêche" (artikelen 14, § 2, en 32, § 2, van de wet), eerder dan als "commandant". Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 13, derde lid, van de ontwerp.

⁽³⁾ In de wet van 3 mei 2003 ontbreekt een definitie van de term "schipper". Aangezien in sommige bepalingen van de wet (bv. in artikel 14, § 3) de begrippen "schipper" en "zeevisser" tegenover elkaar worden geplaatst, kan uit de wet worden afgeleid dat er wel degelijk een verschil tussen beide is.

weze het op impliciete wijze, voorwaardelijk gemaakt, zonder dat hiertoe rechtsgrond voorhanden is in artikel 35, § 2, van de wet. Op basis van die bepaling kan de Koning enkel de berekeningswijze van de vergoeding vaststellen, zonder voorwaarden aan dat recht te kunnen verbinden. De vergoeding vanwege de verzekeringsmaatschappij kan uiteraard een rol spelen bij de berekening van de bijkomende vergoeding. Doch de regeling die de Koning treft moet in alle hypothesen toepasbaar zijn, ook wanneer er geen vergoeding voorhanden is, anders wordt afbreuk gedaan aan het recht van de zeevisser op een bijkomende vergoeding.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Gelet op wat over de rechtsgrond is opgemerkt, dient in het eerste lid van de aanhef te worden verwezen naar, onder andere, artikel 7, § 1 (niet: § 2), van de wet van 3 mei 2003. Daarenboven dient de verwijzing "lid 2" in de Nederlandse tekst in overeenstemming met het legistische gebruik, telkens te worden vervangen door de woorden "tweede lid".

Artikel 2

In artikel 2 van het ontwerp wordt bepaald dat het "Zeevissersfonds" aan de administratieve commissie de lijsten bezorgt van de zeevissers "die moeten worden erkend".

Het is echter niet duidelijk wat de precieze rol is van het Zeevissersfonds in de erkenningsprocedure en hoe deze rol zich verhoudt tot de rol welke in het ontwerp aan de administratieve commissie wordt toebedeeld, met name de formele erkenning van de zeevissers wat ook het onderzoek naar het voldoen aan de erkenningsvoorwaarden impliceert. Uit artikel 2 zou echter kunnen worden afgeleid dat dit onderzoek wordt uitgevoerd door het Zeevissersfonds en dat dit fonds vervolgens de lijst opstelt van de zeevissers die "moeten" worden erkend.

Hierover ondervraagd door de auditeur-verslaggever heeft de gemachtigde geantwoord dat de administratieve commissie de erkenningsvoorwaarden beoordeelt en de erkenning verleent. Het fonds daarentegen fungeert enkel als doorgeefluik.

Gelet op die toelichting kan in fine van artikel 2 beter worden geschreven "die voor erkenning in aanmerking komen".

Artikel 4

Artikel 4, 2° en 5°, bevat algemene voorwaarden voor de erkenning als zeevisser, die in het besluit niet nader zijn bepaald. De wet regelt één en ander wel meer in detail. Om dat tot uiting te laten komen en niet de indruk te wekken dat de instanties die beslissen over de erkenning die voorwaarden inhoudelijk kunnen invullen, dient in de betrokken onderdelen een verwijzing naar de desbetreffende bepaling van de wet worden toegevoegd.

Er wordt ter overweging gegeven die bepalingen als volgt te stellen:

- "2° op grond van de regels opgenomen in artikel 6, § 3, van de wet van 3 mei 2003 medisch geschikt verklaard zijn";
- "5° over de nodige technische bekwaamheid beschikken zoals bepaald in de reglementering bedoeld in artikel 6, § 4, van de wet van 3 mei 2003".

Artikel 8

In het ontworpen artikel 8, § 2, wordt best bepaald door wie de zeevisser zich kan laten bijstaan.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	W. DEROOVER,	eerste voorzitter,
	J. BAERT, B. SEUTIN,	staatsraden,
	J. VELAERS,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

DE GRIFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER,

A. BECKERS

W. DEROOVER

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 37.530/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 6 juillet 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution des dispositions de la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur", a donné le 27 juillet 2004 l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*

* *

PORTÉE DU PROJET

Le projet soumis pour avis met en oeuvre certaines dispositions de la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur.

Les articles 1^{er} à 5 du projet fixent les conditions et les modalités d'agrément en qualité de marin pêcheur. Les articles 6 à 8 prévoient les conditions de suspension et de retrait de l'agrément de marin pêcheur. L'article 9 détermine les cas dans lesquels l'agrément de marin pêcheur prend fin "d'office" (lire: de plein droit). Les articles 10 à 12 comportent des dispositions spécifiques relatives au contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime. Les articles 13 et 14 fixent les obligations spécifiques de l'armateur. Les articles 15 et 16 comportent des dispositions relatives au salaire du marin pêcheur. L'article 17 désigne les fonctionnaires chargés de la surveillance du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution. L'article 18 règle l'entrée en vigueur de la loi du 3 mai 2003, tandis que l'article 19 règle l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

.../...

FONDEMENT JURIDIQUE

1. Le projet trouve son fondement juridique dans les dispositions suivantes de la loi du 3 mai 2003:

- article 3, alinéa 2: "Le Roi fixe, sur l'avis de la Commission paritaire de la pêche maritime, les conditions et les modalités relatives à l'agrément, à la suspension ou au retrait de l'agrément des marins pêcheurs. Il précise également les cas dans lesquels un marin pêcheur peut travailler, temporairement et à titre exceptionnel, sans agrément sur un navire de pêche".

Cette disposition procure un fondement juridique aux articles 1^{er} à 9 du projet.

- article 7, § 1^{er}: "(...). Sur avis de la Commission paritaire de la pêche maritime, le Roi fixe les modalités selon lesquelles le préposé peut justifier de sa qualité".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 10 du projet.

- article 8, alinéa 2: "(...). Ces derniers travaux sont définis par le Roi, sur avis de la Commission paritaire de la pêche maritime".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 11 du projet.

- article 9, § 3: "Le contrat d'engagement doit être conforme aux modalités relatives à sa forme et à son contenu, qui sont fixées par le Roi sur l'avis de la Commission paritaire de la pêche maritime et en tenant compte des différentes formes de pêche maritime".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 12 du projet.

- article 23: "La perte ou la destruction d'effets personnels du marin pêcheur par suite d'un naufrage, d'un incendie à bord ou d'un autre cas fortuit ou d'un cas de force majeure est à charge de l'armateur. Le Roi fixe les modalités d'application de la présente disposition sur avis de la Commission paritaire de la pêche maritime".

.../...

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 13 du projet.

- article 26: "Sur avis de la Commission paritaire de la pêche maritime le Roi peut obliger les employeurs relevant de cette commission à s'affilier à une organisation d'employeurs agréée par Lui. (...)".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 14 du projet.

- article 29, alinéa 2: "Sur avis de la Commission paritaire de la pêche maritime, le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par produit brut de la pêche réalisée au cours du voyage en mer et quels montants pourront être déduits de ce produit en vue de calculer le salaire variable visé à l'alinéa précédent. À cet égard, une distinction pourra être établie en fonction des diverses catégories de navires ou des zones maritimes dans lesquelles ceux-ci déploient leur activité".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 15 du projet.

- article 35, § 2: "Le Roi fixe, sur avis de la Commission paritaire de la pêche maritime, les modalités du calcul de l'indemnité supplémentaire visée au paragraphe précédent".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 16 du projet.

- article 66, alinéa 1^{er}: "Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Roi surveillent le respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 17 du projet.

- article 72: "La présente loi entre en vigueur à une date à fixer par le Roi, à l'exception de l'article 3, alinéa 2, qui entre en vigueur le jour de la publication de la loi au Moniteur belge".

Cette disposition procure un fondement juridique à l'article 18 du projet.

2. Sans préjudice des constatations faites ci-dessus, les observations suivantes peuvent également être formulées en ce qui concerne le fondement juridique:

2.1. L'article 3, alinéa 2, de la loi dispose: "[Le Roi] précise également les cas dans lesquels un marin pêcheur peut travailler, temporairement et à titre exceptionnel, sans agrément sur un navire de pêche".

Le projet ne met pas cette disposition en oeuvre. Interrogé à ce sujet par l'auditeur rapporteur, le délégué a déclaré que ces cas ne seront déterminés que lorsque le secteur en fera lui-même la demande, en fonction de l'expérience acquise entre-temps.

Compte tenu de la manière dont la disposition a été formulée, il faut pourtant considérer que le législateur a voulu permettre à un marin pêcheur de travailler, temporairement et à titre exceptionnel, sans agrément sur un navire de pêche.

2.2.1. L'article 10 du projet met en oeuvre l'article 7, § 1^{er}, de la loi et non le § 2, comme l'indique erronément le préambule.

Selon le paragraphe 1^{er}, le Roi est uniquement habilité à fixer les modalités selon lesquelles le préposé de l'armateur peut justifier de sa qualité. Dans sa formulation actuelle, l'article 10, alinéa 1^{er}, du projet instaure une obligation de désigner un préposé; cette procuration doit en outre être signée auprès de l'organisation agréée d'employeurs⁽¹⁾. Cette dernière disposition ne peut pas trouver de fondement juridique dans l'article 7, § 1^{er}, précité, de la loi, étant donné notamment la description précise de la compétence de l'organisation agréée figurant à l'article 26 de la loi. Il y aurait lieu de reformuler cette disposition de manière à conserver le caractère facultatif de la désignation d'un préposé et à restreindre le rôle de l'organisation agréée à la notification ou la remise à cette organisation des procurations données.

⁽¹⁾ Sans doute s'agit-il de l'organisation dont il est fait mention à l'article 14 du projet. Si la disposition est conservée, il est recommandé de le préciser.

2.2.2. Le fait d'assimiler le "commandant" ⁽²⁾ à un préposé de l'armateur sans qu'il lui soit nécessaire de prouver cette qualité, comme le prévoit l'alinéa 2 de l'article 10 en projet, ne trouve pas non plus de fondement juridique dans l'article 7, § 1^{er}, précité.

2.3. L'article 13, alinéa 1^{er}, du projet dispose que le montant de l'indemnité est déterminé par une convention collective de travail. Pour mettre entièrement en oeuvre le droit que les marins pêcheurs peuvent puiser dans l'article 23 de la loi, le Roi doit régler le cas où aucune convention collective n'est conclue.

2.4. L'article 13, alinéa 3, du projet, qui concerne les biens personnels du "commandant", ne peut pas trouver de fondement juridique dans l'article 23 de la loi, qui règle uniquement les effets personnels des marins pêcheurs. Il y a lieu de déduire de la loi qu'il faut opérer une distinction entre les marins pêcheurs et le patron de pêche ⁽³⁾.

2.5. La disposition énoncée à l'article 14, alinéa 2, du projet reproduit littéralement l'article 26 de la loi et serait donc mieux omise du projet.

2.6. Afin de mettre en oeuvre entièrement l'article 29, alinéa 2, de la loi, il faut également préciser dans l'article 15 du projet quels montants peuvent être déduits du produit brut pour calculer le salaire variable.

2.7. L'article 16 en projet lie l'indemnité supplémentaire du marin pêcheur à l'indemnité que l'armateur reçoit de la part de la compagnie d'assurance de l'autre navire concerné. Le droit du marin pêcheur devient donc, fût-ce de manière implicite, conditionnel, sans que l'article 35, § 2, de la loi n'y procure de fondement juridique. Selon cette disposition, le Roi peut uniquement fixer les modalités du calcul de l'indemnité, sans pouvoir assortir ce droit de conditions. L'indemnité octroyée par la compagnie d'assurance peut bien entendu entrer en ligne de compte pour le calcul de l'indemnité supplémentaire.

⁽²⁾ Par souci d'uniformisation de la terminologie du projet avec celle de la loi précitée, il y aurait lieu de traduire "schipper" par "patron de pêche" (articles 14, § 2 et 32, § 2, de la loi) plutôt que par "commandant". Cette observation vaut également pour l'article 13, alinéa 3, du projet.

⁽³⁾ Dans la loi du 3 mai 2003, une définition du terme "patron de pêche" fait défaut. Les notions de "patron de pêche", "patron" et de "marin pêcheur" étant utilisées côte à côte dans certaines dispositions de la loi (par exemple à l'article 14, § 3), il peut se déduire de la loi qu'il y a effectivement une différence entre les deux termes.

Toutefois, la règle arrêtée par le Roi doit être applicable en toutes hypothèses, même s'il n'y a pas d'indemnité, sous peine de porter atteinte au droit du marin pêcheur à une indemnité supplémentaire.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Vu les observations formulées sur le fondement juridique, il y a lieu de mentionner au premier alinéa du préambule notamment l'article 7, § 1^{er} (non: § 2), de la loi du 3 mai 2003. En outre, il faut remplacer, conformément à l'usage en légistique, chaque occurrence de la mention "lid 2" contenue dans le texte néerlandais par les mots "tweede lid".

Article 2

L'article 2 du projet dispose que le "Zeevissersfonds" fait parvenir à la commission administrative les listes des marins pêcheurs "qui doivent être agréés".

On n'aperçoit pas quel est le rôle précis du Zeevissersfonds dans la procédure d'agrément et comment il se situe par rapport au rôle que le projet attribue à la commission administrative, à savoir l'agrément formel des marins pêcheurs, lequel implique également l'examen de la réalisation des conditions d'agrément. Il pourrait cependant être déduit de l'article 2 que cet examen est effectué par le Zeevissersfonds et que ce fonds établit ensuite la liste des marins pêcheurs qui "doivent" être agréés.

Interrogé sur ce point par l'auditeur rapporteur, le délégué a répondu que la commission administrative évalue les conditions d'agrément et octroie l'agrément. Le fonds fait, quant à lui, uniquement office d'organe de transmission.

À la lumière de cette précision, il serait préférable d'écrire à la fin de l'article 2 "qui sont susceptibles d'être agréés".

.../...

Article 4

L'article 4, 2° et 5°, comporte des conditions générales d'agrément de marin pêcheur qui n'ont pas été précisées dans l'arrêté. La loi règle ces aspects de manière plus détaillée. Afin de souligner ce point et de ne pas donner à penser que les instances de décision en matière d'agrément peuvent définir la teneur de ces conditions, il y a lieu d'ajouter dans les subdivisions concernées une référence à la disposition y relative de la loi.

Il est suggéré de formuler ces dispositions comme suit:

- "2° être déclaré médicalement apte, conformément aux règles inscrites à l'article 6, § 3, de la loi du 3 mai 2003";
- "5° disposer de l'aptitude technique nécessaire, définie dans la réglementation visée à l'article 6, § 4, de la loi du 3 mai 2003".

Article 8

Mieux vaudrait préciser dans l'article 8, § 2, en projet, par qui le marin pêcheur peut se faire assister.

La chambre était composée de

Messieurs	W. DEROOVER,	premier président,
	J. BAERT, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
	J. VELAERS,	assesseur de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS, conseiller d'État.

LE GREFFIER,

LE PREMIER PRÉSIDENT,

A. BECKERS

W. DEROOVER